

REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY
ARMADA NACIONAL



SERVICIO DE OCEANOGRAFIA, HIDROGRAFIA
Y METEOROLOGIA DE LA ARMADA

AVISOS A LOS NAVEGANTES

Contenido

- I INSTRUCCIONES
- II AVISOS A LOS NAVEGANTES
- III RADIOAVISOS NAUTICOS
- IV CORRECCIONES A CARTAS Y PUBLICACIONES
- V INFORMACION CARTAS NAUTICAS ELECTRONICAS (ENC)
- VI INFORMACION NAUTICA
- VII HIDROVIA PARANA - PARAGUAY

Folleto N° 12/2009

Aviso N° 95

31 de Diciembre de 2009

Capitán de Navío (CG) ORESTES PEREYRA

Jefe del Servicio de Oceanografía, Hidrografía y

Meteorología de la Armada

Publicación Mensual

Publicación
N° 8

INSTRUCCIONES

1.- AVISOS A LOS NAVEGANTES

Los Avisos brindan al navegante toda la información de utilidad relacionada con las modificaciones en las Ayudas a la Navegación, los peligros para la navegación, nuevos sondajes de importancia y de una manera más general, toda información que afecta a las Cartas y Publicaciones Náuticas.

El Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada (SOHMA) publica los Avisos a los Navegantes mensualmente a través de este Folleto (Publicación N° 8).

AVISO IMPORTANTE: El formato de presentación de esta publicación está adaptado para facilitar su transmisión por correo electrónico, así como su consulta de la página WEB (www.armada.mil.uy/sohma/web/index.html). El pie de página luce a efectos de poder identificar a que publicación pertenece cada hoja suelta al obtenerse de la página WEB, su ubicación dentro de la misma y el número total de páginas que integra cada Folleto.

El documento oficial continúa siendo la Publicación en el formato tradicional papel, el cual está disponible al público en general, en la oficina central del SOHMA ubicada en Capurro 980-Montevideo- y los Agentes Oficiales de ventas.

Igualmente a efectos de facilitar el uso de la información por el Navegante se ofrecen la versión digital en formato PDF. En la misma se incluyen gráficos únicamente de referencia, a su vez se adjunta un archivo para su impresión y consecuente corrección de la Carta, previa verificación de la exactitud de las medidas expresadas en dicho gráfico.

2.- CLASIFICACION DE AVISOS A LOS NAVEGANTES

El SOHMA origina los siguientes tipos de Avisos a los Navegantes:

2.1.- AVISOS GENERALES (G)

Comunican a los navegantes toda información o instrucción que, por su naturaleza, no altera un documento náutico específico, y por tanto no implican correcciones a las Cartas y Publicaciones Náuticas. (Sección V)

2.2.- AVISOS DEFINITIVOS

Informan un cambio permanente en las cartas y/o publicaciones afectadas. (Sección II)

2.3.- AVISOS PRELIMINARES (P)

Advierten anticipadamente acaecimientos de cualquier naturaleza, que van a producirse en el ámbito vinculado con la Náutica. (Sección II)

2.4.- AVISOS TEMPORARIOS (T)

Informan novedades o alteraciones de naturaleza transitoria. (Sección II)

Los Avisos Preliminares y Temporarios vienen separados a efectos de que puedan ser extraídos del folleto y tenerlos en un lugar visible en el puente o sala de derrota del buque.

2.5.- RADIOAVISOS NAUTICOS (AVUR)

Mensaje transmitido por radio que contiene información urgente relacionada con la seguridad a la navegación.

Los Radio avisos Náuticos son transmitidos por:

- Las estaciones Costeras de la Prefectura Nacional Naval.
- La estación costera de ANTEL
- Radiodifusoras: CX 6 SODRE 650 Khz. en el horario de 09:00 horas.
- Otros medios para uso interno de la Armada.

El Aviso General N° *5/2009(G) provee información de las Estaciones de Radio Nacionales que transmiten Radio Avisos Náuticos y Boletines Meteorológicos.

3.- PERIODO DE EMISION Y VIGENCIA DE LOS AVISOS

3.1.- AVISOS GENERALES (G)

Tienen vigencia anual. Todos los Avisos Generales que permanecen vigentes del año anterior son sustituidos por uno idéntico que aparece publicado en el Folleto N° 1.

3.2.- AVISOS DEFINITIVOS

Anualmente, en el último Folleto, aparece un listado de todos los Avisos Definitivos que fueron publicados durante el año y las cartas y publicaciones que corrigieron. (Sección IV)

3.3.- AVISOS PRELIMINARES (P)

De ser posible se avisará con dos meses de anticipación. Una vez cumplido el aviso anticipado sera sustituido por un Definitivo o Temporario, según corresponda.

Al final de la Sección II aparece la lista de Avisos Preliminares y Temporarios vigentes, así como la de aquellos anulados. Anualmente en el primer Folleto del año, se repiten todos los Avisos Preliminares y Temporarios que permanecen en vigencia.

INSTRUCCIONES

4.- NUMERACION

- 4.1.- Los Avisos a los Navegantes son identificados por un número de aviso que se compone de dos partes, separada por una barra inclinada. Los dígitos ubicados a la izquierda de la barra indican el número del aviso que es anual y correlativo. Los cuatro dígitos ubicados a la derecha de la barra identifican el año del aviso.
- 4.2.- Los Avisos Generales, Preliminares y Temporarios son identificados por las anotaciones (G), (P) o (T) respectivamente ubicada a la derecha del número del Aviso.
- 4.3.- El símbolo *, ubicado a la izquierda del Número del Aviso, indica que la información es de origen nacional (Uruguay).
- 4.4.- Los Radio avisos Náuticos se identifican por la palabra AVUR seguida de un número de hasta 4 dígitos que es correlativo y separado por un punto, una cifra de dos dígitos que representará las últimas dos del año en curso.

5.- REFERENCIAS DE LA INFORMACION

- 5.1.- Las marcaciones son verdaderas, dadas en grados contadas de 000° a 359°59' en el sentido del movimiento de las agujas del reloj.
- 5.2.- Las relativas a las luces, incluso sus sectores de iluminación o de peligros, están dadas desde el mar.
- 5.3.- Cuando las posiciones sean informadas por marcación y distancia, las mismas estarán dadas a partir del punto establecido como referencia.
- 5.4.- Las situaciones geográficas son referidas a la carta de mayor escala, salvo indicación contraria.
- 5.5.- Las horas corresponden a la hora legal vigente.
- 5.6.- Las profundidades son referidas a los planos de reducción de sonda fijadas para la carta de mayor escala.
- 5.7.- Las alturas están dadas sobre el nivel medio del mar.

6.- POSICIONAMIENTO MEDIANTE GPS

Algunas Cartas editadas por el SOHMA, aún están referidas al Sistema Geodésico Local, Datum Horizontal Yacaré (1961), por lo que las posiciones obtenidas de navegadores satelitales referidos al Sistema Geodésico Mundial (WGS - 84), pueden presentar inconvenientes al ser satelitales.

En las cartas de escala 1:60.000 y menores, esta diferencia resulta inapreciable gráficamente por lo que se considera que las posiciones referidas al Sistema Geodésico Mundial (WGS-84) pueden trazarse directamente sobre estas cartas.

En las cartas de escala mayores a 1:60.000, para concordar las posiciones referidas al Sistema Geodésico Mundial (WGS - 84) con el Sistema Geodésico Local, deberá consultarse el Aviso General N° *18/2009(G) y efectuarse las correcciones allí determinadas para nuestra cartografía.

La nueva cartografía publicada por el SOHMA está referida al WGS 84, por lo cual las indicaciones anteriores no son necesarias a tener en cuenta en estas Cartas.

7.- TEXTO EN INGLES

El SOHMA publica la traducción no oficial al inglés, de los Avisos Generales, Definitivos, Temporales, Preliminares y Radioavisos. El texto en inglés no constituye una traducción oficial, sino una traducción realizada por personal idóneo, cuya finalidad es facilitar el uso del Folleto a los navegantes que no conocen o no entienden correctamente el idioma español.

8.- SERVICIO A LOS NAVEGANTES-ESTACION AUTOMATICA DE MAREA BAHIA DE MONTEVIDEO

Llamando al celular 099679071 le brindará al momento y en tiempo real, la altura de las aguas en la Bahía Montevideo. Por más información, ver el Aviso General N° *36/2009(G), publicado en la página N° 61 del Folleto de Avisos a los Navegantes N° 1/2009.

9.- ADVERTENCIA

La ausencia de novedades en el Folleto de Avisos a los Navegantes o en los Radio Avisos Náuticos (AVUR) no debe ser interpretada como situación normal en las rutas de navegación, sino que, sobre ellas, no se han recibido informes o denuncias.

Se solicita a los navegantes, Prácticos, Organismos del Estado, Entes Autónomos, Compañías Navieras, Empresas de Obras Portuarias y toda otra persona relacionada con el ámbito marítimo, comuniquen cualquier alteración o irregularidad que pueda afectar la seguridad de la navegación al:

Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada.
 Dirección: Capurro 980 - Montevideo - URUGUAY
 ☎ Casilla de Correos: 1381 / ✉ Código Postal: 11700
 ☎ Teléfonos: (+5982) 309 3775 / 3861 - Tel./Fax: (+5982) 309 9220
 (+598) 99679071 Marea en tiempo real BAHIA MONTEVIDEO
 ✉ E-mail: sohma@armada.mil.uy
 ó a la Autoridad Marítima más próxima.

NOTA: Consulte el sitio web del SOHMA ingresando desde el sitio de la Armada Nacional: www.armada.mil.uy/sohma/web/index.html

II

AVISOS A LOS NAVEGANTES

CARTAS Y PUBLICACIONES AFECTADAS POR LOS AVISOS A LOS NAVEGANTES

Folleto N° 12

Montevideo, 31 de Diciembre de 2009.-

CARTAS

N° PUBLIC.	EDICION	AVISOS		N° PUBLIC.	EDICION	AVISOS
706	2000	*95/2009	/			
801	2002	*95/2009				

PUBLICACIONES

N° PUBLIC.	EDICION	AVISOS		N° PUBLIC.	EDICION	AVISOS
5	2005	*95/2009	/			

AVISOS A LOS NAVEGANTES

INDICE GENERAL

RIO URUGUAY

*95/2009	NOVEDADES DE BALIZAMIENTO BALIZADUQUE DE ALBA - PUERTO DE FRAY BENTOS CORRECCION A CARTAS NAUTICAS N° 706 Y 801 <i>NEWS BEACONAGE</i> <i>DOLPHIN BEACON-PUERTO DE FRAY BENTOS</i> <i>CORRECTION TO CHARTS N° 706 AND 801</i>	Pág. 6
----------	---	--------

AVISOS A LOS NAVEGANTES

AVISOS DEFINITIVOS
RIO URUGUAY

*95/2009 NOVEDADES DE BALIZAMIENTO
 BALIZADUQUE DE ALBA - PUERTO DE FRAY BENTOS
 CORRECCION A CARTAS NAUTICAS N° 706 Y 801

1) PLANO "A" DE CARTAS NAUTICAS N° 706 Y 801

Sit. Lat. 33°06.66' S

Long. 058°18.98' W

Insertar símbolo: ★ y leyenda: Des.Am.4s

2) Corregir Lista de Faros y Señales Marítimas, sustituyendo páginas N° 123^d/124^c, por nuevas páginas 123°/124°, que se adjuntan al presente folleto.

Publicaciones Afectadas (última corrección): -Carta N° 706 (76/2009)
 -Carta N° 801 (*101/2008)
 -Publicación N° 5 (*90/2009)

Autoridad: SOHMA

NEWS BEACONAGE
DOLPHIN BEACON-PUERTO DE FRAY BENTOS
CORRECTION TO CHARTS N° 706 AND 801

1) PLANE "A" OF NAUTICAL CHARTS N° 706 AND 801

Sit. Lat. 33°06.66' S

Long. 058°18.98' W

Add symbol: ★ and reference: Des.Am.4s

2) Correct List of Lights and Maritime Signals, replacing: Pages N° 123^d/124^c, by new pages N° 123°/124°, these are attached in this Leaflet.

Affected Publications (last correction): -Chart N° 706 (76/2009)
 -Chart N° 801 (*101/2008)
 -Publication N° 5 (*90/2009)

II

AVISOS A LOS NAVEGANTES

AVISOS TEMPORARIOS Y PRELIMINARES

Folleto Nº 12

Montevideo, 31 de Diciembre de 2009.-

Nº AVISO AÑO	CARTAS AFECTADAS	LAT/LONG KM.	LUGAR Y OBJETO
			<u>OCEANO ATLANTICO</u>
*57/2007(T)			SISTEMA NAVTEX No operativo.
*49/2009(T)	1		CABLE SUBMARINO SAM- 1 Modificación de Tramo.
			<u>RIO DE LA PLATA</u>
*76/2003(T)	40 y 41		PUERTO DE MONTEVIDEO Tareas de Dragado.
*93/2004(T)	20 y 31	34°55.20' S 054°58.40' W	BAHIA DE MALDONADO Playa de las Delicias - Restos de muelles.
*77/2006(T)	50		BOYARINES PROVISORIOS Acceso a Río Rosario.
*91/2006(T)	40 y 50	34°57.20' S 056°18.20' W	PROXIMIDADES BOYA GRAF SPEE Hundimiento de flatrack.
*104/2007(T)	50	34°42.61' S 056°41.86' W	BALNEARIO KIYU Novedades de balizamiento.
*105/2007(T)	41		PROXIMIDADES PUNTA LOBOS Novedades de balizamiento.
*39/2008(T)	50	34°31.00' S 057°13.40' W	PROX. DESEMBOCADURA ARROYO CUFRE Embarcación semi hundida.
41/2008(T)	3, 5, 30 y 40	35°06.45' S 055°57.87' W	PROXIMIDADES CANAL PUNTA INDI Pontón Prácticos Recalada.
*44/2008(T)	52		PUERTO DEPORTIVO COLONIA Zona de exclusión temporal.
*45/2008(T)	41		PUERTO DE MONTEVIDEO Novedades de balizamiento.
*59/2008(T)	40, 41 y 50	34°56.67' S 056°12.40' W	PROX. CANAL DE ACCESO PUERTO DE MONTEVIDEO Novedades de balizamiento.
*77/2008(T)	40 y 41		PROX. CANAL ACCESO PUERTO DE MONTEVIDEO Hundimiento de vehículos y contenedores.
*78/2008(T)	40 y 41		PROX. CANAL ACCESO PUERTO DE MONTEVIDEO Caída de contenedores.
*79/2008(T)	40 y 41	34°54.36' S 056°13.40' W	ANTEPUERTO DE MONTEVIDEO Nuevo servicio de balizamiento.

AVISOS A LOS NAVEGANTES

AVISOS TEMPORARIOS Y PRELIMINARES

Nº AVISO AÑO	CARTAS AFECTADAS	LAT/LONG KM.	LUGAR Y OBJETO
			<u>RIO DE LA PLATA</u>
*85/2008(T)	40		CANAL ACCESO PUERTO MONTEVIDEO Zonas de embarque y desembarque de prácticos argentinos.
*96/2008(T)	41	34°54.18' S 056°13.03' W	NOVEDADES DE BALIZAMIENTO Puerto Montevideo.
*43/2009(T)	5	35°04.00' S 055°30.00' W	EMBARCACION HUNDIDA Piria I.
*55/2009(T)	61		NOVEDADES DE BALIZAMIENTO Puerto de Carmelo.
*66/2009(T)	30	34°46.00' S 055°42.60' W	PROXIMIDADES ARROYO SOLIS CHICO Novedades de balizamiento.
*79/2009(T)	50	34°26.24' S 057°13.15' W	NOVEDADES DE BALIZAMIENTO Ensenada de Pavón
			<u>RIO URUGUAY</u>
*54/2004(T)	801	33°06.20' S 058°11.50' W	PUERTO M'BOPICUA Canal Secundario.
*59/2009(T)	805		SEÑALES EN NUEVA POSICION Paso Almirón Chico.
			<u>RIO ROSARIO</u>
*33/2006(T)	50		NUEVA BATIMETRIA Río Rosario.
			<u>PUBLICACIONES</u>
*56/2009(P)			NUEVA EDICION DE PUBLICACION NAUTICA Nº 1 Libro de Símbolos Abreviaturas y Términos 2ª Edición.

AVISOS TEMPORARIOS Y PRELIMINARES ANULADOS

Nº AVISO AÑO	CARTAS AFECTADAS	LAT/LONG KM.	LUGAR Y OBJETO
			<u>RIO DE LA PLATA</u>
*106/2008(T)	40	34°47.72' S 056°22.95' W	NOVEDADES DE BALIZAMIENTO Acceso Río Santa Lucía.

III

RADIOAVISOS NAUTICOS

Vigentes al 31 de Diciembre de 2009.-

OCEANO ATLANTICO

1135.09 PROXIMIDADES PUNTA JOSE IGNACIO

Sit. Lat. 34°53.52' S Long. 054°42.55' W
Apagada boya Petrolera (Descarga Petrolera) de luz blanca a destellos.
Lista de Faros N° 55

Anula Aviso N° 1020.09

APPROACHES TO PUNTA JOSE IGNACIO

Sit. Lat. 34°53.52' S Long. 054°42.55' W
Unlit Buoy Petrolera (Oil Discharge), of white light-flashing.
List of Lights N° 55

Notice N° 1020.09 canceled

1148.09 PROXIMIDADES DESEMBOCADURA ARROYO MALDONADO

Se encuentra varada boya argentina color rojo, con la inscripción "Chaco Sur" aproximadamente a 50 metros de la costa, entre Boya Petrolera y Balneario Bs. As.

Anula Aviso N° 1050.09

APPROACHES TO OUTLET ARROYO MALDONADO

Agrounded on the coast 50 meters approach between Petroleum Buoy and Balneario Bs. As. , red Buoy argentina, with the inscription "Chaco Sur".

Notice N° 1050.09 canceled

1149.09 PUERTO LA PALOMA

Se encuentra operando en rada y antepuerto draga (UY) "DH2", entre las 07:00 y las 20:00 hora local.
No obstruye la navegación.

Anula Aviso N° 1049.09

PUERTO LA PALOMA

Working dredge (UY) "DH2" from 07:00 to 20:00 local time. Navigation not obstructed.

Notice N° 1049.09 canceled

RIO DE LA PLATA

1092.09 CANAL ACCESO PUERTO DE MONTEVIDEO

Sit. Lat. 34°59.85' S Long. 056°13.50' W
No operativo Sistema RACON (M), Boya eje Canal de Acceso KM.9.35 (Aguas Seguras), de luz blanca a destellos.
Lista de Faros N° 274

Anula Aviso N° 976.09

CANAL ACCESO PUERTO DE MONTEVIDEO

Sit. Lat. 34°59.85' S Long. 056°13.50' W
No operative RACON System (M) Buoy Km.9.35 (Safe Waterway), white light-flashing.
List of Lights N° 274

Notice N° 976.09 canceled

III

RADIOAVISOS NAUTICOS

Vigentes al 31 de Diciembre de 2009.-

RIO DE LA PLATA

1116.09 FONDEO DE PLATAFORMA

Sit. Lat. 34°59.00' S

Long. 055°09.00' W

En la posición indicada se encuentra fondeada plataforma "Ocean Scepter", de luz blanca todo horizonte.

Anula Aviso N° 996.09

PLATFORM ANCHORED

Sit. Lat. 34°59.00' S

Long. 055°09.00' W

"Ocean Scepter" anchored platform, of all-round white light.

Notice N° 996.09 canceled

1117.09 PUERTO DE MONTEVIDEO-ESCOLLERA SARANDI

Sit. Lat. 34°54.80' S

Long. 056°13.37' W

Baliza Escollera Sarandi de luz roja a destellos, funcionando con sistema lumínico de prueba. Emitiendo solo luz omnidireccional, no la luz sectorizada. Puede presentar problemas de sincronismo e intensidad lumínica mas potente.

Lista de Faros N° 313 G 0704

Anula Aviso N° 1113.09

PUERTO DE MONTEVIDEO-ESCOLLERA SARANDI

Sit. Lat. 34°54.80' S

Long. 056°13.37' W

Lighting system running test, beacon Escollera Sarandi of red lighth-flashing. Single light emitting omnidirectional light not sectioned. May present problems of synchronization and more powerful light intensity.

Notice N° 1113.09 canceled

1127.09 BANCO ORTIZ (BANCO DE LOS PESCADORES)

Sit. Lat. 34° 29.95' S

Long. 057° 52.15' W

Falta de su fondeadero boya Intramar V (Peligro Aislado) de luz blanca a destellos.

Lista de Faros N° 2569

Anula Aviso N° 1000.09

BANCO ORTIZ (BANCO DE LOS PESCADORES)

Sit. Lat. 34° 29.95' S

Long. 057° 52.15' W

Missing from station, Buoy (Isolated Danger), of white light-flashing.

List of Lights N° 2569

Notice N° 1000.09 canceled

1132.09 PUERTO DE MONTEVIDEO

Sit. Lat. 34° 54.27' S

Long. 056° 13.18' W

Fuera de servicio en forma provisoria Baliza Muelle Escala de luz roja a destellos.

Lista de Faros N° 352 G 0709

Anula Aviso N° 1001.09

PUERTO DE MONTEVIDEO

Sit. Lat. 34° 54.27' S

Long. 056° 13.18' W

Off service, Baliza Muelle Escala, red light-flashing.

List of Lights N° 352 G 0709

Notice N° 1001.09 canceled

III

RADIOAVISOS NAUTICOS

Vigentes al 31 de Diciembre de 2009.-

RIO DE LA PLATA

- 1142.09 ENSENADA DE SANTALUCIA
OBSTRUCCION A LA NAVEGACION
Próximo al centro del canal, entre las boyas ciegas (Lateral Estribor) N° 3, N° 1 y (Lateral Babor) N° 4, N° 2 se encuentra árbol semi-sumergido. Se recomienda navegar con precaución en la zona.

ENSENADA DE SANTALUCIA

OBSTRUCTION TO NAVIGATION

Approaches to center of the channel, between buoys blind (Starboard) N° 3, N° 1 and (Port) N° 4, N° 2 is semi-submerged tree. It is recommended to navigate with caution in the area.

- 1145.09 PUNTA LOBOS - EJERCICIOS DE TIRO
Sit. Lat. 34°54.20' S Long. 056°15.70' W
Días 28, 29, 30 y 31 de diciembre de 2009, 01, 02 y 03 de enero de 2010, entre las 06:30 y las 21:00 hora local, se realizarán ejercicios de tiro. Se prohíbe la navegación dos millas dentro del área indicada en Carta Náutica N° 40.

PUNTA LOBOS - SHOT EXERCISES

Sit. Lat. 34°54.20' S

Long. 056°15.70' W

Surface shot exercises on December, 28th, 29th, 30th and 31st, 2009, January 1st, 2nd and 3rd, 2010, from 06:30 to 21:00 local time. Navigation not allowed 2 miles into the indicated area in Chart N° 40.

- 1151.09 CANALES A MARTIN GARCIA-PASO DE SAN JUAN- POZOS DE SAN JUAN
Operando draga (UY) "Beachway", entre el Km.80 al Km.85, sobre ambos veriles. Obstruye parcialmente la navegación. Zona de refulado ubicada a una milla y media al Este de dicho kilometraje. Buques deberán solicitar paso a dicha draga con una hora de antelación a zona de franqueo. Por información de embarcaciones afectadas a dicha tarea y balizamiento eventual que se despliegue en la zona, deberán comunicarse con Prefectura Naval Radio (L2G).

CANALES A MARTIN GARCIA-PASO DE SAN JUAN- POZOS DE SAN JUAN

Working dredge (UY) "Beachway" from Km.80 to Km.85 on the both sides. Navigation partially obstructed. Outflowed zone localized 1.5 mile and half to the East. Request crossing to the dredge with an hour in advance. Radio connection with the dredge through Channel 81 vhf. For information about affected vessels and new signals in the zone communicate with Prefectura Naval Radio (L2G).

- 1152.09 PROXIMIDADES CANAL PUNTA INDIO
Sit. Lat. 35°11.90' S Long. 056°23.96' W
En la posición indicada se encuentra fondeada boya oceanográfica (Especial), de luz amarilla a destellos, 5 cada 10 segundos.

Anula Aviso N° 1061.09

APPROACHES TO CANAL PUNTA INDIO

Sit. Lat. 35°11.90' S

Long. 056°23.96' W

Anchored, oceanographic buoy (Special), of yellow light-flashing.

Notice N° 1061.09 canceled

III

RADIOAVISOS NAUTICOS

Vigentes al 31 de Diciembre de 2009.-

RIO DE LA PLATA

1159.09 ISLA DE FLORES
Sit. Lat. 34°56.6' S Long. 055°55.5' W Aprox.
En la posición indicada se encuentra varada y haciendo agua lancha (AR) "Recalada 118".

Anula Aviso N° 1158.09

1163.09 CANAL CAMACHO
Faltan de su fondeadero las siguientes señales:
1) Sit. Lat. 33°56.92' S Long. 058°23.85' W
Boyarín Par N° 24 (Lateral Babor).
2) Sit. Lat. 33°57.15' S Long. 058°22.42' W
Boyarín N° 19 (Lateral Estribor).
Lista de Faros N° 895 y 916

Anula Avisos N° 1171 y 1172.09

CANAL CAMACHO

Missing from station:

1) *Sit. Lat. 33°56.92' S Long. 058°23.85' W*
Biconical N° 24 (Port).

2) *Sit. Lat. 33°57.15' S Long. 058°22.42' W*
Biconical N° 19 (Starboard).

List of Lights N° 895 and 916

Notice N° 1171.09 and 1172.09 canceled

1164.09 CANAL CAMACHO
Sit. Lat. 34°00.53' S Long. 058°18.68' W
Falta de su fondeadero boyarín Par N° 1 (Lateral Babor).
Lista de Faros N° 835

Anula Aviso N° 1073.09

CANAL CAMACHO

Sit. Lat. 34°00.53' S

Long. 058°18.68' W

Missing from station, biconical N° 1 (Port).

List of Lights N° 835

Notice N° 1073.09 canceled

RADIOAVISOS NAUTICOS

Vigentes al 31 de Diciembre de 2009.-

RIO DE LA PLATA

1074.09 CANAL CAMACHO

Corridas las siguientes señales:

1) Sit. Lat. 33°56.95' S Long. 058°23.55' W
Boyarín N° 23 (Lateral Estribor), 900 metros al Este.2) Sit. Lat. 33°57.47' S Long. 058°21.88' W
Boyarín N° 17 (Lateral Estribor), 90 metros al Este.

Lista de Faros N° 889 y 910

Anula Avisos N° 1074.09 y 1075.09

*CANAL CAMACHO**Off station:*1) *Sit. Lat. 33°56.95' S Long. 058°23.55' W*
*Biconical N° 23 (Starboard), found 900 meters East.*2) *Sit. Lat. 33°56.95' S Long. 058°23.55' W*
*Biconical N° 17 (Starboard), found 90 meters East.**List of Lights N° 889 and 910**Notice N° 1074.09 and 1075.09 canceled*

1168.09 CANAL CAMACHO

Corridas las siguientes señales:

1) Sit. Lat. 33°57.32' S Long. 058°22.15' W
Boyarín N° 18 (Lateral Estribor), 630 metros al Este.2) Sit. Lat. 33°57.62' S Long. 058°21.62' W
Boyarín N° 16 (Lateral Estribor), 90 metros al Este.

Lista de Faros N° 892 y 886

Anula Avisos N° 1076.09 y 1077.09

*CANAL CAMACHO**Off station:*1) *Sit. Lat. 33°57.32' S Long. 058°22.15' W*
*Biconical N° 18 (Starboard), found 630 meters East.*2) *Sit. Lat. 33°57.62' S Long. 058°21.62' W*
*Biconical N° 16 (Starboard), found 90 meters East.**List of Lights N° 892 and 886**Notice N° 1076.09 and 1077.09 canceled*

III

RADIOAVISOS NAUTICOS

Vigentes al 31 de Diciembre de 2009.-

RIO DE LA PLATA

1169.09 CANAL SANTO DOMINGO

Sit. Lat. 34°01.65' S

Long. 058°17.83' W

Falta de su fondeadero boya Par N° 17 (Lateral Babor), de luz verde a destellos, encontrándose en posición:

Lat. 34°03.66' S

Long. 058° 15.92' W, sin equipo lumínico.

Lista de Faros N° 727

Anula Aviso N° 1085.09

CANAL CAMACHO

Sit. Lat. 34°01.65' S

Long. 058°17.83' W

Missing from station, buoy N° 17 (Port), of green light- flashing, found in position:

Lat. 34°03.66' S

Long. 058° 15.92' W.

List of Lights N° 727

Notice N° 1085.09 canceled

1170.09 CANAL SANTO DOMINGO

Corridas las siguientes señales:

1) Sit. Lat. 34°02.90' S

Long. 0058°16.40' W

Boyarín Par N° 14 (Lateral Estribor), 200 metros al Sureste.

2) Sit. Lat. 34°03.00' S

Long. 0058° 16.40' W

Boyarín Par N° 14 (Lateral Babor), 800 metros al Este.

Lista de Faros N° 722 y 723

Anula Avisos N° 1086.09

CANAL SANTO DOMINGO

Off station:

1) *Sit. Lat. 34°02.90' S*

Long. 0058°16.40' W

Biconical N° 14 (Starboard), found 200 meters S.E.

2) *Sit. Lat. 34°03.00' S*

Long. 0058° 16.40' W

Biconical N° 14 (Port), found 800 meters East.

List of Lights N° 722 and 723

Notice N° 1086.09 canceled

1171.09 CANAL SUR ISLA SOLA

Sit. Lat. 34°01.35' S

Long. 058°19.87' W

Falta de su fondeadero boyarín Par N° 1 (Lateral Babor).

Lista de Faros N° 740

Anula Aviso N° 1087.09

CANAL SUR ISLA SOLA

Sit. Lat. 34°01.35' S

Long. 058°19.87' W

Missing from station, biconical N° 1 (Port).

List of Lights N° 740

Notice N° 1087.09 canceled

III

RADIOAVISOS NAUTICOS

Vigentes al 31 de Diciembre de 2009.-

RIO DE LA PLATA

1172.09 CANAL SUR ISLASOLA

Corridas las siguientes señales:

- 1) Sit. Lat. 34°01.37' S Long. 058°19.47' W
Boyarín Par N° 4 (Lateral Estribor), 12 metros al Norte.
 - 2) Sit. Lat. 34°01.38' S Long. 058°19.17' W
Boyarín Par N° 6 (Lateral Estribor) 50 metros al Este.
 - 3) Sit. Lat. 34°01.38' S Long. 058°18.68' W
Boyarín Par N° 9 (Lateral Estribor) 20 metros al Norte.
- Lista de Faros N° 755, 767 Y 782

Anula Aviso N° 1088.09

CANAL SUR ISLA SOLA

Off station:

- 1) Sit. Lat. 34°01.37' S Long. 058°19.47' W
Biconical N° 4 (Starboard), found 12 meters North.
 - 2) Sit. Lat. 34°01.38' S Long. 058°19.17' W
Biconical N° 6 (Starboard), found 50 meters East.
 - 3) Sit. Lat. 34°01.38' S Long. 058°18.68' W
Biconical N° 9 (Starboard), found 20 meters East.
- List of Lights N° 755, 767 and 782*

Notice N° 1086.09 canceled

RIO URUGUAY

1093.09 PROXIMIDADES PUERTO DE NUEVA PALMIRA

Sit. Lat. 33°53.07' S Long. 058°25.47' W

Falta de su fondeadero boya ciega (Cardinal Norte) quedando balizado provisoriamente por tanque de 200 litros.

Lista de Faros N° 1544

Anula Aviso N° 977.09

APPROACHES TO PUERTO DE NUEVA PALMIRA

Sit. Lat. 33°53.07' S Long. 058°25.47' W

Missing from station, Buoy (North), blind.

List of Lights N° 1544

Notice N° 977.09 canceled

III

RADIOAVISOS NAUTICOS

Vigentes al 31 de Diciembre de 2009.-

RIO URUGUAY

1106.09 TERMINAL PETROLERA ANCAP

Hundidas las siguientes señales:

1) Sit. LAT. 32°16.10' S LONG. 058°05.87' W.
Boya Ciega Amarre N.E (Amarre Petrolero).

2) Sit. LAT. 32°16.10' S LONG. 058°05.88' W.
Boya Ciega Amarre N.W (Amarre Petrolero).
Lista de Faros N° 3516 y 3519

TERMINAL PETROLERA ANCAP

Sunk the following signals:

1) Sit. LAT. 32°16.10' S LONG. 058°05.87' W.
Buoy blind Amarre N.E (Amarre Petrolero).

2) Sit. LAT. 32°16.10' S LONG. 058°05.88' W.
Buoy blind Amarre N.W (Amarre Petrolero).
List of Lights N° 3516 y 3519

1109.09 NUEVO SERVICIO DE BALIZAMIENTO PROXIMIDADES ARROYO GUTIERREZ

Sit. Lat. 33°48.13' S Long. 058°26.30' W
Boya Km.12.6 (Lateral Babor) de luz verde a destellos 2 cada 8 segundos.

Anula Aviso N° 985.09

NEW BEACONAGE

APPROACHES TO ARROYO GUTIERREZ

Sit. Lat. 33°48.13' S Long. 058°26.30' W
Buoy Km.12.6 (Port) of green light-flashing.

Notice N° 985.09 canceled

1110.09 PROXIMIDADES REPRESA DE SALTO GRANDE PROHIBICION A LA NAVEGACION

Debido a los actuales niveles del Río Uruguay queda totalmente inhabilitada la navegacion, para cualquier tipo de embarcación por debajo de las líneas de alta tensión que atraviesan el río entre las siguientes posiciones:

1) Sit. Lat. 31°17'16.7" S Long. 057°57'18.9" W
2) Sit. Lat. 31°17'31.4" S Long. 057°56'51.4" W

Anula Aviso N° 1081.09

APPROACHES TO REPRESA DE SALTO GRANDE

PROHIBITION NAVIGATION

By the current river levels are subject to uruguay navigation disabled for any type of boat below the high tension lines cross-stream between the following positions:

1) Sit. Lat. 31° 17' 16.7" S Long. 057° 57' 18.9" W
2) Sit. Lat. 31° 17' 31.4" S Long. 057° 56' 51.4" W

Notice N° 1081.09 canceled

III

RADIOAVISOS NAUTICOS

Vigentes al 31 de Diciembre de 2009.-

RIO URUGUAY

1136.09 NOVEDADES DE BALIZAMIENTO
PROXIMIDADES PUNTA DE CHAPARRO
Sit. Lat. 33° 44.80' S Long. 058° 26.20' W.
Boya Km.17 (Lateral Babor) de luz verde a destellos, encontrandose en posicion:
Lat. 33°45.17' S Long. 058°26.35' W.
Lista de Faros N° 3021

Anula Aviso N° 1022.09

NEWS BEACONAGE
APPROACHES TO PUNTA DE CHAPARRO
Sit. Lat. 33° 44.80' S Long. 058° 26.20' W.
Being in Sit. Lat. 33°45.17' S Long. 058°26.35' W, buoy Km.17 (Port), of green light-flashing.
List of Lights N° 3021

Notice N° 1022.09 canceled

1147.09 TERMINAL PETROLERA ANCAP
Faltan de su fondeadero las siguientes señales:
1) Sit. Lat. 32°16.22' S Long. 058°05.95' W
Boya vértice S.W (Especial) de luz amarilla a destellos, varada 1500 metros al Sur, sobre restinga la curtiembre.
2) Sit. Lat. 32°16.07' S Long. 058°05.92' W
Boya vértice N.W (Especial) de luz amarilla a destellos, varada 1500 metros al Sur, sobre restinga la curtiembre.
Lista de Faros N° 3498 y 3501

Anula Avisos N° 1054.09 y 1055.09

TERMINAL PETROLERA ANCAP
Missing from station:
1) Sit. Lat. 32°16.22' S Long. 058°05.95' W
Agrounded on the Restinga la Curtiembre 1500 meters South, buoy SW (Special), of yellow light-flashing.
2) Sit. Lat. 32°16.07' S Long. 058°05.92' W
Agrounded on the Restinga la Curtiembre 1500 meters South, buoy NW (Special), of yellow light-flashing.
List of Lights N° 3498 and 3501

Notice N° 1054.09 and 1055.09 canceled

1150.09 PROXIMIDADES ISLOTE CHAJA
Sit. Lat. 33°05.90' S Long. 058°14.17' W
Corrida aproximadamente media milla al Oeste boya Bifurcación Canal Preferido Km.106.5 (Babor) de luz roja a destellos.
Lista de Faros N° 3222

Anula Aviso N° 1043.09

PROXIMIDADES ISLOTE CHAJA
Sit. Lat. 33°05.90' S Long. 058°14.17' W
Running approximately half mile west fork Preferred Channel buoy KM.106.5 (Port), of red light-flashing.
List of Lights N° 3222

Notice N° 1043.09 canceled

RADIOAVISOS NAUTICOS

Vigentes al 31 de Diciembre de 2009.-

RIO URUGUAY

1155.09 PUERTO DE SALTO

Retiradas las siguientes señales

1) Sit. Lat. 31°23.20' S Long. 057°58.43' W

Baliza escollera Sur de luz roja a destellos.

2) Sit. Lat. 31°23.13' S Long. 057°58.58' W

Baliza escollera norte de luz verde a destellos.

Lista de Faros N° 3903 Y 3906

Anula Avisos N° 1063.09

*PUERTO DE SALTO**Signals withdrawals:*1) *Sit. Lat. 31°23.20' S Long. 057°58.43' W**Beacon Escollera Sur, of red light-flashing.*2) *Sit. Lat. 31°23.13' S Long. 057°58.58' W**Beacon Escollera Norte, of green light-flashing.**List of Lights N° 3903 and 3906**Notices N° 1063.09 canceled*

1160.09 PUERTO DE NUEVO BERLIN

No operativo muelle del Puerto de Nuevo Berlín por creciente del Río Uruguay.

Anula Aviso N° 1067.09

*PUERTO DE NUEVO BERLIN**No operating spring port of Nuevo Berlín by increasing the Río Uruguay**Notices N° 1067.09 canceled*

1162.09 PROXIMIDADES DE NUEVA PALMIRA

Sit. Lat. 33°53.17' S Long. 058°25.57' W

Falta de su fondeadero boya Restinga Palmira (Lateral Estribor), de luz roja a destellos.

Lista de Faros N° 1543

Anula Aviso N° 1070.09

*APPROACHES TO NUEVA PALMIRA**Sit. Lat. 33°53.17' S Long. 058°25.57' W**Missing from station, Restinga Palmira buoy (Starboard), of red light-flashing.**List of Lights N° 1543**Notice N° 1070.09 canceled*

III

RADIOAVISOS NAUTICOS

Vigentes al 31 de Diciembre de 2009.-

RIO URUGUAY

1173.09 CANAL M'BOPICUA
Sit. Lat. 33°06.20' S Long. 058°14.40' W
Falta de su fondeadero boya N° 1 (Lateral Estribor), de luz roja a destellos, encontrándose a la altura del Puente Internacional General San Martín.
Lista de Faros N° 3223

Anula Aviso N° 1090.09

CANAL M'BOPICUA
Sit. Lat. 33°06.20' S Long. 058°14.40' W
Missing from station, buoy N° 1 (Starboard), of red light-flashing, found in vicinity to Puente Internacional General San Martín.
List of Lights N° 3223

Notice N° 1090.09 canceled

RIO NEGRO

1137.09 PUERTO DE MERCEDES
Se encuentra no operativo muelles "Los Michis", "33 Orientales" y "Comercio", por creciente del Río Negro.

Anula Aviso N° 1026.09

PUERTO DE MERCEDES
No operating spring of "Los Michis", "33 Orientales" and "Comercio" by increasing the Río Negro.

Notice N° 1026.09 canceled

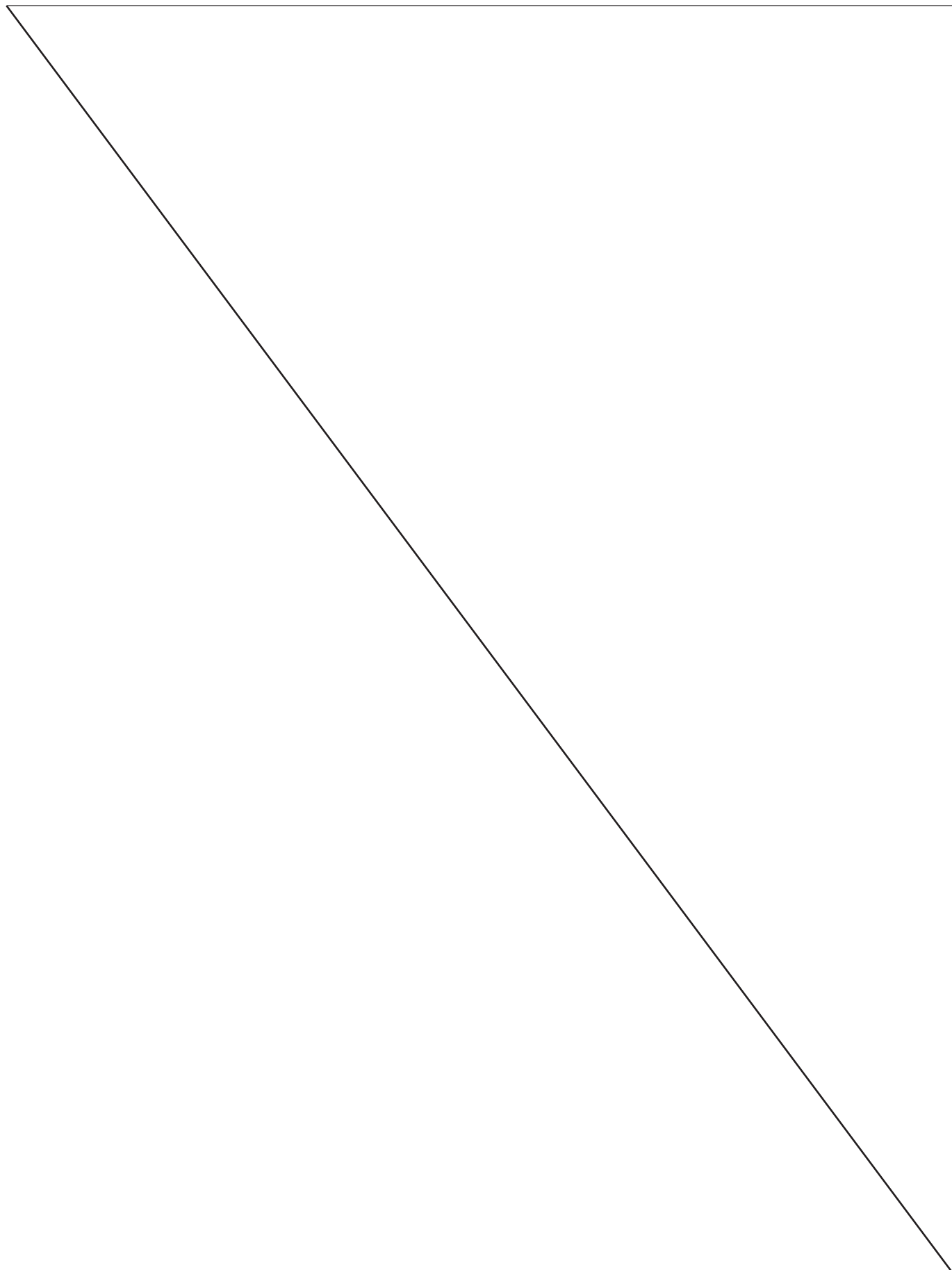
1161.09 PUERTO DE VILLA SORIANO
No operativo muelle Villa Soriano por creciente del Río Negro.

Anula Aviso N° 1069.09

PUERTO DE VILLA SORIANO
No operating spring of Villa Soriano by increasing the Río Negro.

Notice N° 1069.09 canceled

CORRECCIONES A CARTAS Y PUBLICACIONES



IV

CORRECCIONES A CARTAS Y PUBLICACIONES

Folleto N° 12

Montevideo, 31 de Diciembre de 2009.-

CARTAS URUGUAYAS AFECTADAS POR AVISOS DEFINITIVOS DURANTE EL AÑO 2009

N° CARTA	EDICIÓN	AVISOS
3	2007	*39-86-*90/2009
5	2001	*52-86-*90/2009
20	2004	*90/2009
30	2008	*40-86/2009
40	2006	86-*91/2009
41	2005	*91/2009
50	2006	*52-63-85/2009
60	2003	41-45-84-85/2009
61	2005	*42/2009
701	2000	*42-*67/2009
702	2000	*46-58-*68-*69-*70/2009
703	2000	*71-75/2009
704	2000	*46*71-75/2009
705	2000	*46-*72-*73-*74/2009
706	2000	*46-53-62-*74-76-*95/2009
801	2002	*95/2009
804	2002	*60/2009
805	2002	77-78/2009
806	2002	57-61-64-80/2009

PUBLICACIONES URUGUAYAS AFECTADAS POR AVISOS DEFINITIVOS DURANTE EL AÑO 2009

N° PUBLIC.	EDICIÓN	AVISOS
5	2005	*37-*42-45-*46-*47-*52-53-57-58-*60-61-62-*67/2009 *68-*69-*70-*71-*72*73-*74-75-76-77-78-80-81/2009 *82-84-85-86-87-*90-*95/2009

V

INFORMACION CARTAS NAUTICAS ELECTRONICAS (ENC)

Las Cartas Náuticas Electrónicas son vendidas únicamente en el Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología (SOHMA), con el fin de llevar un control de clientes, que permita remitir mensualmente las diferentes correcciones que surjan de los Folletos de Avisos a los Navegantes. La venta de estas Cartas Náuticas Electrónicas será por celda y las correcciones serán enviadas por correo electrónico al usuario, durante el término de 12 meses, a partir del mes que efectúa el retiro de la misma.

In order to keep a customer control and remit monthly the corrections arose by Leaflets of Notices to Mariners, Nautical Charts are just sold by Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada (SOHMA). The purchase of these Electronic Nautical Charts will be done by cell and the corrections will be sent by electronic mail for 12 months since the month in which the taken is done.

VERSIONES VIGENTES DE CARTAS NAUTICAS ELECTRONICAS (ENC) REALIZADAS POR SOHMA

Nº DE CELDA	ZONA ABARCADA POR CELDA ELECTRONICA
UY300003.001	Desde Arroyo Chuy hasta Montevideo
UY40003A.000	La Coronilla
UY40003B.000	Cabo Castillos y Cabo Polonio
UY400020.003	Aproximación a Bahía de Maldonado desde Punta José Ignacio hasta Piriápolis
UY400030.000	Desde Punta Rasa hasta Isla de Flores y Banco Inglés
UY500031.003	Bahía de Maldonado e Isla de Lobos
UY60031A.000	Puerto de Punta del Este
UY50031B.000	Punta Ballena
UY500032.001	Puerto de Piriápolis desde Punta Rasa hasta Punta de los Burros
UY60032A.000	Puerto de Piriápolis
UY400040.000	Aproximación al Puerto de Montevideo desde Isla de Flores hasta Banco de Santa Lucía
UY50040A.000	Isla de Flores
UY50040B.001	Puerto del Buceo
UY500041.000	Puerto de Montevideo
UY500052.003	Puerto de Colonia del Sacramento desde Punta del Riachuelo hasta Islas de Hornos
UY50052A.000	Arroyo Riachuelo
UY50052B.001	Puerto Comercial
UY50052C.002	Puerto Deportivo

NUEVA EDICION DE CELDAS PUBLICADAS EN EL MES DE DICIEMBRE DE 2009

Nº DE CELDA	ZONA ABARCADA POR CELDA ELECTRONICA

CELDAS ACTUALIZADAS DURANTE EL MES DE DICIEMBRE DE 2009

Nº DE CELDA	ZONA ABARCADA POR CELDA ELECTRONICA
UY400040.001	Aproximación al Puerto de Montevideo desde Isla de Flores hasta Banco de Santa Lucía

VI

INFORMACION NAUTICA

NOVEDADES DE LOS CANALES A MARTIN GARCIA

Transcripción a título informativo del Boletín Fluvial de RIOVIA S.A.; de fecha 29/XII/09 referente a los Canales a Martín García.-

PROFUNDIDADES AL CERO Y DETERMINANTE

RIOS Y TRAMOS		LUGAR DE LA DETERMINANTE		PROFUNDIDADES AL CERO SEGUN ULTIMO RELEVAMIENTO	
Nombre	Km.	Nombre	Km.	Ancho del Canal (m)	Metros
Canales a Martín García	39.0 - 54.8	Barra del Farallón	50,9	110 m	10 m
	54.8 - 67.3	Paso del Farallón	62,4 - 64,8	100 m	9.75 m
	67.3 - 76.4	Barra de San Pedro	70,4	90 m	10 m
	76.4 - 82.0	Paso de San Juan	80,9	90 m	10 m
	82.0 - 92.9	Pozos de San Juan	84,1	90 m	10 m
	92.9 - 103.4	Canal Nuevo	93 - 95	90 m	9.75 m
	103.4 - 110.5	Canal del Infierno	103,8	90 m	10.20 m
	110.5 - 120.5	Canal del Este	114,1	90 m	10.10 m
Canal Principal	120.5 - 145.5	Canal Principal	120,5	200 m	11.0 m

Advertencias:**Zonas de Cruce**

Entre Km. 88,1 y Km. 91,1 con un ancho de Canal de 178 metros.

Entre Km. 107,6 y Km. 110,5

Entre Km. 118,2 y Km. 145,5

Otras zonas de cruce de acuerdo a lo que dispone el REMAGA teniendo en cuenta esloras y calados.

Zonas de fondeo habilitadas

Entre Km. 124,3 y Km. 130,2

Entre Km. 137,3 y Km. 141,4

Otras zonas de fondeo de acuerdo a lo que dispone el REMAGA teniendo en cuenta esloras y calados.

Presencia de fondo duro en solera entre Km. 62,4 - 64,8 y Km. 93 - 95 dragado a 10,35 m al cero (34') por razones de seguridad.

Presencia de fondo duro en talud sobre veril verde entre Km. 69,7 - 70,2.

NOVEDADES DE DRAGADO

ZONA - RIO	LUGAR	Km.	DRAGA	NOVEDADES QUE SE COMUNICAN
Canal Martín García	Barra de San Juan Paso de San Pedro	81-85	Beachway	Dragando día y noche

Solicitar paso con una (1) hora de anticipación.

CAMBIOS EN EL BALIZAMIENTO

ZONA - RIO	Km.	SEÑALIZACION	NOVEDADES DE BALIZAMIENTO
RIO DE LA PLATA Canal Martín García			

Por información proporcionada por el Concesionario, consulte la página web: www.riovia.com

VI

INFORMACION NAUTICA

NOVEDADES DEL RIO URUGUAY

1) NOVEDADES DE BALIZAMIENTO Y BOYADO

Se transcribe del Folleto N° 12 de AVISOS A LOS NAVEGANTES del Servicio de Hidrografía Naval Argentino, con fecha 1° de Diciembre de 2009, el siguiente RADIO AVISO NAUTICO:

RIO URUGUAY

RIOS 0349

NOVEDADES DE BALIZAMIENTO

Apagadas: Boyas Estribor Km: 111,9.

Luz no confiable: Boyas Estribor Km: 21,4-64,6-153,8-155,8.

Falta marca de tope: Boyas Peligro Aislado Km: 195,6.

Fondeada: Boya Estribor Km: 236.200

Por novedades emitidas de Ayudas a la Navegación mantenidas por la República Oriental del Uruguay (R.O.U.), ver Sección III Radio Avisos Náuticos RIO URUGUAY

2) NOVEDADES DE BALIZAMIENTO Y BOYADO

Estado del balizamiento al 03 de Diciembre de 2009, de acuerdo a relevamiento realizado por personal de este Servicio (entre el Km.0 y Km.214) en conjunto con representantes de la Dirección Nacional de Hidrografía y Prefectura Nacional Naval de Uruguay, la Dirección Nacional de Vías Navegables y Prefectura Naval Argentina para CARU.

RIO URUGUAY

Apagadas: Boyas verdes Km: 108,9-180,4.
Boyas rojas Km: 111,9-125,6.

Garreadas: Boya roja verde roja Km: 106,4.
Boyas verdes Km: 133,6-211,7-213,0.
Boyas rojas Km: 211,7-213,0.

Rítmico alterado: Boyas rojas Km: 21,4-64,6-78,8-83,2-153,8-155,8.
Boyas verdes Km: 38,1-39,7-49,8-60,8-89,5.
Boyas negra roja negra Km: 76,0-77,6.
Boya verde roja verde Km: 94,3.

Faltan: Boya negra amarilla negra Km: 3,5.
Boya negra roja negra Km: 4,4.

3) PROFUNDIDADES AL CERO-REGIMEN AFECTADO POR MAREA EN RUTAS PRINCIPALES

Se transcribe del BOLETIN FLUVIAL N° 48/2009 publicado por la Subsecretaría de Puertos y Vías Navegables de la República Argentina con fecha 02 de Diciembre de 2009, la siguiente información:

RIOS Y TRAMOS		LUGAR DE LA DETERMINANTE		PROFUNDIDADES AL CERO SEGUN ULTIMO RELEVAMIENTO	
RIO URUGUAY	Km.	Nombre	Km.	Ancho del Canal (m)	Metros
Punta Gorda-Puente Gral. San Martín	0 - 105	Marquez Inferior	35,7	60 m	5,80 m
Puente Gral. San Martín-San Javier	105 - 165	Bonfiglio	148,9	60 m	5,40 m
San Javier-Acceso a Concepción del Uruguay	165 - 187	Altos y Bajos Inferior	176,8	60 m	4,90 m
Acc. a Concepción del Uruguay-Colón	187 - 220	Almirón Chico	195,7	60 m	0,80 m
Colón-Concordia	220 - 336	Sombbrero	278,3	60 m	1,10 m

VII

HIDROVIA PARANA - PARAGUAY

ARGENTINA - BOLIVIA - BRASIL - PARAGUAY - URUGUAY

TRAMO COMPRENDIDO DESDE Km.0 HASTA Km.9,300 DEL RIO URUGUAY

En esta sección el Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada (SOHMA), se propone ofrecer una descripción de las condiciones y facilidades de navegación, novedades de balizamiento, rutas, puertos, servicios e instrumentos jurídicos nacionales e internacionales, etc., de la Hidrovía Paraná - Paraguay, en el sector comprendido desde el Km.0 (paralelo de Punta Gorda) hasta el Km. 9,300 del Río Uruguay.

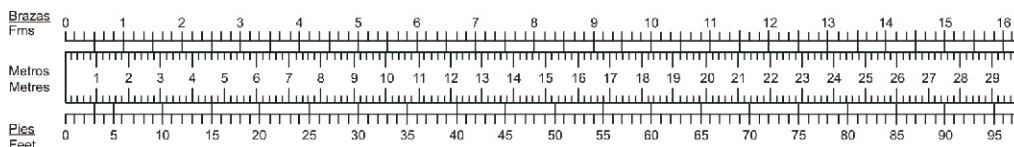
A los efectos de mantener actualizada esta Sección, se solicita a los Navegantes, Prácticos, Instituciones Públicas o Privadas, Compañías Navieras, Empresas de Obras Portuarias, etc., comuniquen cualquier alteración o irregularidad que pueda afectar la seguridad de la navegación al:

Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada
Capurro 980 - Montevideo - URUGUAY
Casilla de Correo 1381- C.P. 11700
E-MAIL: sohma@armada.mil.uy - FAX: (+5982) 3099220
Teles: (+5982) 3093775 / 3093861

ó a la Autoridad Marítima más próxima.

SIN NOVEDAD

REFERENCIA PARA CONVERSION PIES - METROS - BRAZAS



PAGINA EN BLANCO

PAGINAS A SUSTITUIR
EN
LISTA DE FAROS
Y
SEÑALES MARITIMAS

PAGINA EN BLANCO

(1) Número	(2) Area, nombre y ubicación	(3) Posición S/W	(4) Característica Intensidad	(5) Elevación	(6) Alcance nominal	(7) Descripción de la estructura/altura	(8) Observaciones
RIO URUGUAY							
PROXIMIDADES PUNTA RIOS							
3190	- <i>Boya Km. 94.2</i> "Doña Teodolina" (Peligro Aislado) (ARG)	33°07.42' 58°21.39'	Des(2) B.10s			Casco Negro, Rojo, Negro. M.T.:2 Esf. Negras sup.	Señala casco a pique
PROXIMIDADES PUERTO DE FRAY BENTOS							
3194	- <i>Boya Km. 97</i> (Peligro Aislado)	33°06.70' 58°19.90'	Des(2)B.10s	3.0	4.2	Casco Negro, Rojo, Negro. M.T.: 2 Esf. Negras sup.	L.0.35s E.0.65s(2) L.0.35s E.7.65s Señala casco a pique.
3196	- <i>Boyarín Km. 97</i> (Peligro Aislado)	33°06.70' 58°19.93'				Casco Negro, Rojo, Negro. M.T.: 2 Esf. Negras sup.	Señala casco a pique.
PUERTO DE FRAY BENTOS							
3199	- Baliza Duque de Alba (Especial)	33°06.66' 58°18.98'	Des.Am.4s		5.4	Torre Amarilla.	
3204 G 0778	- Baliza Oeste Km.94.5	33°06.65' 58°18.97'	Des.R.5s	7.0	5.5	Torre Roja. 4.64 metros.	L.0.5s E.4.5s Extremo Oeste del Muelle.
3207 G 0779	- Baliza Este Km.94.5	33°06.62' 58°18.85'	Des.V.5s	10.50	5.5	Torre Verde. 4.62 metros.	L.0.5s E.4.5s Ubicada en el codo del Muelle.
3210 G 0780	- Baliza Muelle de Pescadores (Sectorizada) Km.95	33°06.68' 58°18.88'	Des.BR.5s	8.01	5.0	Torre Verde. 4.02 metros.	L.0.5s E.4.5s Sector Blanco: 179°/267° Sector Rojo: 087°/179°
3211	- <i>Boyarín</i> (Cardinal Oeste)	33°06.68' 58°18.93'				Bicónico amarillo con franja horizontal Negra. M.T.: 2 Conos superpuestos y opuestos por el vértice.	Señala restinga del Puerto.
TERMINAL ORION							
3211.1	- Baliza Duque de Alba (Especial)	33°06.46' 58°15.62'	Des.Am.5s	3.20	2.5	Torre Amarilla.	
3211.2	- Baliza Duque de Alba (Especial)	33°06.54' 58°15.79'	Des(2+1)Am.10s	3.20	2.5	Torre Amarilla.	
3211.3	- Baliza Extremo Este	33°06.47' 58°15.66'	Des(2)V.10s	5.20	5.5	Torre Verde.	
3211.4	- Baliza Extremo Oeste	33°06.49' 58°15.74'	Des(2)R.10s	5.20	5.5	Torre Roja.	
3212	<i>Boya "Emisario Botnia"</i> (Especial)	33°06.37' 58°15.47'	Des.Am.3s		2.0	Casco y Torre Amarilla	L.0.3s E.2.7s

(1) Número	(2) Area, nombre y ubicación	(3) Posición S/W	(4) Característica Intensidad	(5) Elevación	(6) Alcance nominal	(7) Descripción de la estructura/altura	(8) Observaciones
RIO URUGUAY							
PUENTE INTERNACIONAL LIBERTADOR GENERAL SAN MARTÍN							
3213	- <i>Boya Km.104.2</i> (Lateral Babor) (ARG)	33°06.0' 58°15.3'	Des(2)V.8s			Casco Verde.	
3216	- <i>Boya Km.104.2</i> (Lateral Estribor) (ARG)	33°06.1' 58°15.3'	Des.R.4s			Casco Rojo.	
3218	PUENTE INTERNACIONAL LIBERTADOR GENERAL SAN MARTÍN (Ver capítulo IX, Numeral 1)						
3219	- <i>Boya Km.105.4</i> (Lateral Babor) (ARG)	33°05.9' 58°14.5'	Des(4)V.16s			Casco Verde.	
3220	- <i>Boya Km.105.4</i> (Lateral Estribor) (ARG)	33°06.0' 58°14.5'	Des(3)R.12s			Casco Rojo.	
PROXIMIDADES ISLOTE CHAJA							
3222	- <i>Boya Bifurcación</i> <i>Canal Preferido Km. 106.5</i> (Babor)	33°05.90' 58°14.17'	Des(2+1)R.10s	2.50	3.0	Casco Rojo, con una franja horizontal Verde. M.T.: 1 Cono Rojo con la punta hacia arriba.	L.0.5s E.0.7s L.0.5s E.2.1s L.0.5s E.5.7s Energía Solar.
CANAL M'BOPICUA							
3223	- <i>Boya N° 1</i> (Lateral Estribor)	33°06.20' 58°14.40'	Des.R.5s	2.50	4.0	Casco y Torre Rojo. M.T.: 1 Cono Rojo.	L.0.5s E.4.5s Energía Solar.
3224	- <i>Boya N° 2</i> (Lateral Babor)	33°06.20' 58°13.20'	Des.V.5s	2.50	4.0	Casco y Torre Verde. M.T.: 1 Cilindro Verde.	L.0.5s E.4.5s Energía Solar.
3225	- <i>Boya N° 3</i> (Lateral Estribor)	33°06.50' 58°13.30'	Des.R.5s	2.50	4.0	Casco y Torre Rojo. M.T.: 1 Cono Rojo.	L.0.5s E.4.5s Energía Solar.
3226	- <i>Boya N° 4</i> (Lateral Babor)	33°06.30' 58°12.00'	Des.V.5s	2.50	4.0	Casco y Torre Verde. M.T.: 1 Cilindro Verde.	L.0.5s E.4.5s Energía Solar.
3227	- <i>Boya N° 5</i> (Lateral Estribor)	33°06.30' 58°10.50'	Des.R.5s	2.50	4.0	Casco y Torre Rojo. M.T.: 1 Cono Rojo.	L.0.5s E.4.5s Energía Solar.
3228	- <i>Boya N° 6</i> (Lateral Babor)	33°06.10' 58°10.50'	Des.V.5s	2.50	4.0	Casco y Torre Verde. M.T.: 1 Cilindro Verde.	L.0.5s E.4.5s Energía Solar.
PUERTO M'BOPICUA							
3229	- Baliza Duque de Alba Oeste	33°06.48' 58°11.58'	Des.R.5s	6	5.5	Torre piramidal. Con 2 paneles solares.	L.0.5s E.4.5s Energía Solar.
3230	- Baliza Duque de Alba Este	33°06.47' 58°11.40'	Des.V.5s	6	5.5	Torre piramidal. Con 2 paneles solares.	L.0.5s E.4.5s Energía Solar.

VENTA DE CARTAS Y PUBLICACIONES NAUTICAS

Todas las Cartas y Publicaciones Náuticas producidas por el Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada se encuentran disponibles en la Oficina de Ventas: Capurro 980 esquina Av. Agraciada.

Horarios de atención: Días hábiles lunes a viernes de 08:00 a 13:00 horas excepto feriados.

Tel: (+5982) 3093861 / 3093775 Fax: (+5982) 3099220

Pedidos y consultas por el correo electrónico: sohma@armada.mil.uy

AGENTES DE VENTAS DE CARTAS Y PUBLICACIONES NAUTICAS AUTORIZADOS

Captain Stephan Nedelchev **MARINE TECHNICAL SERVICES**

MONTEVIDEO:

Tel.: (+5982) 9163386 Fax: (+5982) 9156802

Teléfono fuera de horario: (+598) 99228546

J. C. GOMEZ 1445, ESC. 605

11000 MONTEVIDEO, URUGUAY

E-Mail: csnmts@adinet.com.uy

www.admiraltycharts.com.uy

LA PALOMA:

27001 PUERTO DE LAPALOMA - ROCHA

Uruguayan Marine Safety

MONTEVIDEO:

OFICINAS CENTRALES

ARTURO LEZAMA 2228

11800

Tel: (+5982) 9245 Fax: (+5982) 9244938

E-Mail: umsafety@adinet.com.uy

www.umsafety.com

NUEVA PALMIRA:

JOSE E. RODO S/N CASIARTIGAS

Tel: 099181826

LA PALOMA:

EMPALME RUTAS 10 Y 15

Tel: 099668527

AGENCIAS EN EL EXTRANJERO

Argentina

Captain Stephan Nedelchev

Viamonte 726 1°B

1053 Buenos Aires

Tel.: (+)5411-4326-2715

Fax: (+)5411-4322-0451

(+) 5411-4292-5468

Móvil: (15) 4424-2306

E-mail: baires@admiraltycharts.com.uy

C.P. c1053 ABP

“NAVEGUEMOS SEGUROS”

ADQUIERA SUS CARTAS Y PUBLICACIONES NAUTICAS EN NUESTRA OFICINA CENTRAL

O

EN NUESTROS AGENTES DE VENTAS AUTORIZADOS

El Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada
de la República Oriental del Uruguay,

mantiene su cartografía permanentemente actualizada,
por lo que recomienda su empleo en Buques Nacionales y Extranjeros
cuando naveguen aguas uruguayas.

El S.O.H.M.A. no se responsabiliza por Cartas Náuticas y Publicaciones que no hayan sido adquiridas en su local de ventas, a través de sus Agentes autorizados o de la Autoridad Marítima de la zona.

La oficina entregará el material con el sello correspondiente en el cual figura el número del último Folleto de Avisos a los Navegantes (Publicación N° 8 S.O.H.M.A.), certificando la actualización hasta esa fecha correspondiendo al usuario su posterior actualización.



MANTENGA LIMPIO SU MAR

PEGAR AQUI

Fecha:.....Observador:.....

Buque:.....Empresa:.....

Dirección/Tel./Fax:.....

Asunto:.....

Fecha de la observación:.....Hora de la observación (GMT).....

Posición: Lat.Long.

Sistema Posicionamiento:.....

Datum (WGS 84/Otro indicar):

Estimación de Error (PDOP):Estación de Referencia (DGPS):.....

Cartas afectadas:.....Edición:Reimpresión:Ultima corrección:

Cartas afectadas:.....Edición:Reimpresión:Ultima corrección:

Doblar

Doblar

Publicaciones afectadas:.....Nº de Página:.....Nº de Señal:

Publicaciones afectadas:.....Nº de Página:.....Nº de Señal:

Si informa profundidades, por favor agregue el ecograma e indique el calado del sensor:.....

¿Las profundidades están corregidas por mareas? SI NO ¿Y por calado del Sensor? SI NO



.....
Firma del Observador

PEGAR AQUI

URGENTE

CONTIENE INFORMACION REFERENTE A SEGURIDAD PARA LA NAVEGACION

Señor

JEFE DEL SERVICIO DE OCEANOGRAFIA, HIDROGRAFIA Y
METEOROLOGIA DE LA ARMADA

Capurro 980

Casilla de Correo N° 1381 - C. P: 11700 - MONTEVIDEO

REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY

INSTRUCCIONES DE USO:

- 1.- Esta hoja esta destinada para facilitar información al Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada sobre irregularidades constatadas que puedan afectar la navegación, datos útiles para estudios Oceanográficos, etc.
- 2.- La información debe ser lo más completa posible mencionando los elementos esenciales que caracterizan perfectamente las irregularidades, visibilidad normal de Faros, enfilaciones, señales marítimas, peligros, etc.
- 3.- En el caso de Faros, Balizas apagadas resulta de prioridad detallar fecha y hora de la anomalía detectada, Cuando se registren sondeos relacionados con peligros o bajos fondos debe verificarse la profundidad con todos los medios disponibles, enviando de ser posible el ecograma, los datos técnicos del equipo, el calado del censor, las condiciones hidrometeorológicas y si el sondeo fue corregido por marea o altura hidrométrica. La posición geográfica deberá ser complementado con información sobre el sistema de posicionamiento usado. Si se utiliza GPS deberá indicarse el Datum seleccionado y de ser posible una estimación de error (PDOP). Si se usa DGPS deberá informarse la estación de Referencia sintonizada. Si la información corresponde a ríos, la posición debe ser referida al Kilometraje, distancia al Eje del Canal y margen correspondiente (Izquierda o Derecha definidos mirando aguas abajo). Se deberá indicar la publicación o carta utilizada indicando edición, página y el Servicio Hidrográfico que la publico.
- 4.- Las informaciones que no pueden ser confirmadas por carecer de más detalles o por imperfección en las observaciones efectuadas y métodos empleados, no deben de ser enviadas.
- 5.- La información contenida en esta hoja deberá ser remitida al Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada.

Fax: (+5982) 309 92 20, por Correo a Capurro 980 C.C. 1381 C.P. 11700 Montevideo o por correo electrónico a la dirección: sohma@armada.mil.uy